

TABLE DES MATIÈRES

AVIS AU LECTEUR

María MAŚLANKA-SORO et Marcela ŚWIĄTKOWSKA 7

I^{re} PARTIE : « Ouverture – Clôture »

<i>Ouverture – Clôture</i>	11
Wacław RAPAK	
BASCO Louis : Une ouverture universitaire européenne par la mise en place d'un module commun de formation à la personne	13
CZOPEK Natalia : O crioulo das Ilhas do Barlavento como um exemplo da abertura à crioullização do português	23
JAROSZ Adam : <i>Mathias Sandorf</i> de Jules Verne ou une histoire de l'utopie insulaire fermée	31
JURCZAK Kazimierz : Ouverture à des modèles étrangers <i>versus</i> renfermement dans le cercle de ses propres valeurs – un dilemme faux ou irrésoluble ? Expériences roumaines du XIX ^e siècle	46
MACHOWSKA Aleksandra : L'œuvre d'Albert Camus – œuvre ouverte ? œuvre fermée ?	60
PIECHNIK Iwona : Para España desde Finlandia. Valores regeneracionistas por la apertura a otros modelos socioculturales en <i>Cartas finlandesas</i> de Ángel Ganivet.....	69
PUDO Dorota : <i>Huon de Bordeaux</i> : comment s'ouvrent et se closent l'épopée originale et sa mise en prose	89
PYTKA Aneta : L'ouverture de l'Europe médiévale sur l'Orient – la transmission de la sagesse orientale et son influence sur la mentalité et la culture occidentales	99
SARACZYŃSKA Maja : L'ouverture du spectacle (post)moderne à travers la création d'Antonin Artaud, de Tadeusz Kantor	113
ŚLUSARSKA Katarzyna : Le créole : ouverture / isolement de la société haïtienne	122

II^e PARTIE : *Varia*

KOLBUSZ-LASA Wioletta : L'élément aquatique dans la fiction sandienne : <i>Consuelo</i> . <i>La Comtesse de Rudolstadt</i>	143
MAGAJEWSKA Mirosława : L'ordine dell'aggettivo qualificativo in polacco e in italiano: un'analisi confrontativo-glottodidattica	155
MARDULA Agnieszka : <i>Flic ou satyre</i> ? – le vocabulaire dévalorisant et les formules dépréciatives dans <i>Zazie dans le métro</i> de Raymond Queneau	178
SONDEL-CEDARMAS Joanna : Alcune considerazioni sulla traduzione polacca de <i>La figura di Iorio</i> di Gabriele D'Annunzio	187
SOSIEN Barbara : L'épreuve labyrinthique et l'enfer : Gérard de Nerval	203
ZIOŁO Malgorzata : Le retour aux temps du commencement : les filles-hermaphrodites de Balbec	210